

The Last Day of the Life of Dr. Khalifah Abdul Hakim

”خليفه صاحب كي زندگي كا آخري دن“

Narrated by two of his contemporaries:

- (1) Dr, N.A. Baloch narrates the incident at the Seminar in Karachi on 30th January 1959.
- (2) Mumtaz Hassan, then Finance Minister, narrates the incident at his office in Assembly building in Karachi

(1)

Sindh Studies

Educational and Archeological

Dr. N.A. Baloch

(Dr. Nabi Bakhsh Ali Muhammad Khan
Baloch)

Compiled and edited by

Gul Muhammad Umrani &

Muhammad Arshad Baloch

Published by

Dr. N.A. Baloch Institute

for Heritage Research

**Antiquities Department, Government of
Sindh (2012), pages 227-230**

Khalifa Abdul Hakim¹
A true believer and patriot,
Who died defending the cause of Islam

Dr. N. A. Baloch

The occasion was the seminar on “Islam in the Modern World” held at Karachi (January 28- February 2, 1959). It was sponsored by the Pakistan Committee for Cultural Freedom, and organized as part of the general series of “tradition and change: problems of progress” which was, then the, Committee’s main concern. Earlier, in December 1956, the committee had organized a seminar on “Religion and freedom” in which “an attempt was made to find out how far the political and cultural freedom of the individual can be guaranteed by religion in general, and

¹ Paper presented in the seminar “Islam in the Modern World”: at Karachi (January 28-February 2, 1958). Further note by Muhammad Umar Chand: Ann Lambton’s speech was on the 30th of January, Dr. Khalifa Abdul Hakim spoke on the 30th responding to her presentation. After his rebuttal, he went to Mumtaz Hassan’s office, and breathed his last there. The delegates invited at the seminar who had gone on to their residences, came to know about his demise on the 31st of January. The Seminar was to continue on the first and the second of February. Dr. Nabi Bakhsh Khan Baloch (N.A. Baloch) presented this paper as ‘obituary, probably,’ on the first of February 1959.

Islam in particular. In the present seminar also, the general orientation was with reference to ‘freedom, change and progress versus Islam.’

Beside Pakistani (Muslim) scholars, foreign scholars on Islam’ had been invited. Among others, there was Von Grunebam of the U.S.A., Ann K.S Lambton of U.K., a group of professors from the American University of Beirut-Ziadeh, Zurayk, Faris, Mulhim Kurban and others. It appeared as if instead of ‘foreign scholars on Islam’ there were too many ‘foreign Christian missionary scholars on Islam’ participating in the seminar. Their papers appeared to have been planned as feelers to test the reactions of Muslim scholars. As one heard some of them read their papers, one wondered at the conclusions they had arrived at. In the name of ‘cultural freedom’ facts were being distorted and Islamic values miss-represented. But scholars from outside were the worthy guests, and Pakistani scholars showed them all the courtesy and consideration by listening to them patiently

and even not questioning them or taking issues with them.

Pakistani scholars felt uneasy, but they thought the next scholar might be more objective in his treatment and valuation of the subject. These expectations did not come true. Some of the papers were so biased that they could cause any amount of annoyance to an impartial listener.

A typical paper of this kind was that of prof. Ann K.S. Lambton, lecturer in Persian at the School of Oriental and African Studies of the University of London.

Having been invited to this seminar, she had planned to express her considered views on such a weighty problem as “Islam’s Attitude Towards Progress: free thinking and individual freedom.”²

One wondered how a lecturer in Persian [Grammar] chose to write on a subject which was outside her field of specialization, but

² Ann Lambton had recently got her work “Persian Grammar” published by Cambridge University Press, 1953, 1956.

being an elderly lady one thought that perhaps she might be capable of comprehensive study and mature thinking on the subject. This hope vanished when she said, “I shall not be breaking new ground and shall be drawing substantially upon the works of others.”

Yet most of us were prepared to listen attentively to what she had to say. I had seen our elderly scholar Khalifa Abdul Hakim sitting easy and listening to the papers as if he knew what was expected from some of the scholars from abroad who were participating. In case of Professor Lambton, he did not evince or show any particular interest, until it became clear that the writer was attempting to capitalize on half truths and invalid inferences to show that there was no free thinking and individual freedom in Islam. As she proceeded to pronounce her typical judgments such as follows, I saw Khalifa Abdul Hakim reading the scripts of her paper (which had been distributed) more attentively and also looking at her occasionally.

“All Muslims were presumed to be politically equal under the law, this equality status accorded by God to those whom he had chosen to adhere to His covenant, it did not extend to the Muslim of female sex.”

“In theory the slave once freed enjoyed all the capacities and guarantees of the freedom, but in practice the freed man often held an inferior rank.”

“The member of the ‘protected communities’ including the ‘people of the book’ were in practice subjected to humiliation and subjugation.”

As she concluded by observing that “Islam was not primarily interested in freedom *per se*” and that “considerable restrictions have been placed upon the freedom of the individual, specially in the case of women.” I wondered what questions to put to the writer of such a paper, and what discussion could usefully follow this bundle of false inferences and insinuations.

The Pakistani scholars were much annoyed at what they had heard for more than 40 minutes. In particular, Khalifa Saheb appeared to be much disturbed. I saw him talking to someone who was sitting next to him. Then there was a break, and immediately as the session was resumed, Khalifa Saheb stood up to offer his comments on Lambton's paper.

It was a sort of round table seating arrangement Khalifa Saheb was sitting on the southern side. He stood up facing the presidential chair and the reader of the paper on the north, and the two rows of scholars on his left and right. I was sitting on the eastern side, facing west. Being nearer to the southern row, I could see Khalifa Saheb from a close angle, and I have never forgotten his towering personality, upright posture, bright shiny eyes, his right hand (and sometimes both) being raised and held to stress a point, and his voice modulating from low to high pitch.

Khalifa Saheb started by pointing out how the Holy Quran unequivocally declared

that the believing men and women had both to carry out the task of governance, of *amr bi-al m'aruf* and *nahy 'an al munkar*, and that Islam had emancipated woman for the first time in human history. The first part of his speech had concluded by quoting, commenting and refuting the conclusions presented by the writer of the paper. It was a scholarly, calm and calculated rebuttal of Lambton.

In the second part of his speech, Khalifa Saheb began pointing out what most of us had failed to do. It was demonstration of his moral courage and conviction. First he regretted the attempt of Lambton to have misrepresented the attitude of Islam towards the question of freedom. Then he questioned the wisdom of holding such a seminar, in which under the garb of 'scientific and scholarly discussion' most biased views were being expressed against Islam and Muslims by the participants from abroad. Khalifa Saheb, now spoke as a Muslim, sincerely and emotionally, deploring the unwanted attacks of the visiting scholars against Islam and the Muslim society.

There was pin-drop silence in the seminar. After all, someone had spoken out without any reservations and with all the frankness and sincerity at his command. He had spoken for about 45 minutes, and after he had finished, his resounding voice was still in the air. No one stood up to question him or to refute him. It appeared as if everyone was convinced that Khalifa Saheb had spoken the truth and said what should have been said earlier. There was no further discussion and the session came to a close.

I had wished to congratulate Khalifa Saheb for his frank speech and the sincerity of purpose with which he had defended the cause of Islam. But someone sitting by my side engaged me in conversation and by the time I was free, Khalifa sahib had already left. Obviously, he had left immediately. He had spoken emotionally and at length and probably he was not feeling well.

Besides myself, there were other Pakistani scholars who had admired Khalifa Saheb's forthright stand and wanted to meet

him and congratulate him. We proposed to do so on his return.

But alas: Khalifa Saheb never returned. After his spirited and emotional speech, he fell within a few hours to heart attack.

It was on the next day (the 31st of January, 1959) that we heard while the seminar was in session, that ‘Khalifa Abdul Hakim had expired yesterday.’³ The session fell under a sad spell, and silence was observed in his memory.

I heard from Maulana Abdul Aziz Memon⁴, who was also attending the seminar, that after leaving the seminar, Khalifa Saheb had gone to Mamtaz Hassan Saheb⁵ and had

³³ yesterday= the previous day, i.e. 30th January 1959.

⁴ Professor Abdul Aziz Memon (also known as Al-maimani) was well-known Professor of Arabic in Aligarh University and patron of many scholars. He migrated to Karachi after independence. (Muhammad Umar Chand)

⁵ Mr. Mumtaz Hassan was Finance Minister at that time and perhaps Governor of State Bank of Pakistan later on, and a scholarly person, patronising scholarly pursuit, and an old friend of Khalifa Sahib . His narration of what followed at his office in the Assembly later that day was published in ‘Dr Khalifa Abdul Hakim Number’ of ‘Iqbal Review’, published by Iqbal Academy, Karachi, January 1966. The article is entitled ‘Khalifah Sahib Ki Zindagi Ka Aakhri Din’ خلیفہ صاحب کی زندگی کا آخری دن (Muhammad Umar Chand).

expired there. Subsequently, Mumtaz Hassan Saheb also told me how Khalifa Saheb had come to his office and breathed his last there.

I have written these lines as a humble tribute to the departed soul. I have thought of Khalifa Saheb as a true patriot and martyr who died defending the cause of Islam. His upright posture while making that remarkable speech in the seminar has left an abiding impression on me, and I have often remembered him by recalling the occasion and seeing him in that posture making his memorable speech, as if setting an example for others to follow.

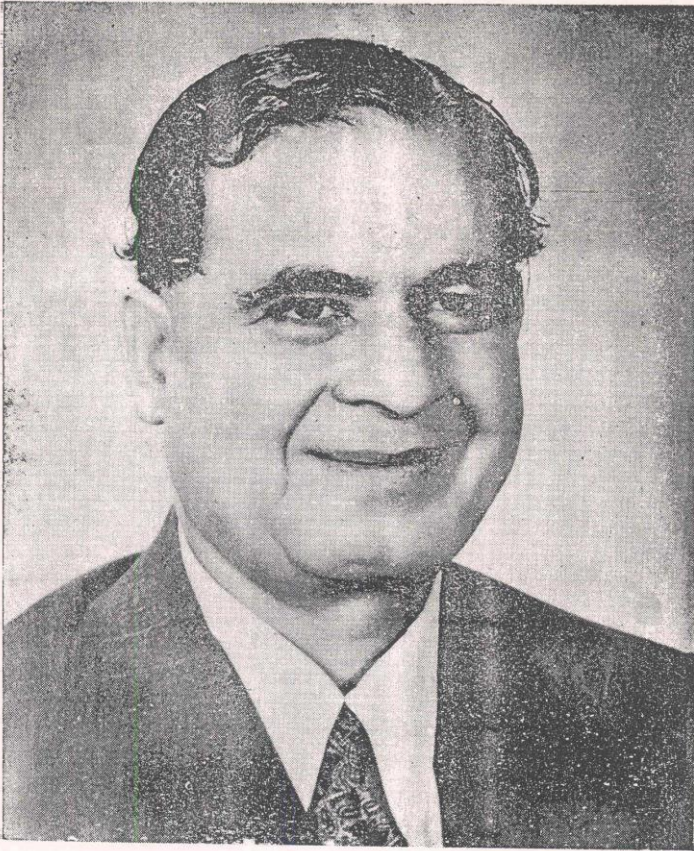
**

(2)

**Khalifa Sahib Ki Zindagi Ka Aakhri Din by
Mumtaz Hassan**

خليفة صاحب كي زندگي كا آخري دن:

ممتاز حسن



خليفة عبد الحكيم

خلیفہ صاحب کی زندگی کا آخری دن

جمعے کا دن تھا اور جنوری کی ۳۰ تاریخ (۱۹۵۹ء) - ۱۲ بجے کے لگ بھگ میں دفتر میں بیٹھا کام کر رہا تھا کہ خلیفہ صاحب میرے کمرے میں آئے اور آتے ہی انہوں نے اپنے مخصوص اور بے تکلفانہ انداز میں السلام علیکم کہا اور چند کاغذوں کا ایک فائل نما پلندا جو وہ کسی کانفرنس سے لائے تھے میری میز کے ایک کونے پر پھینک دیا۔

مجھے ان کی تشریف آوری کی توقع تھی لیکن اطلاع نہیں تھی۔ ایک ہفتہ پہلے جب میں لاہور میں تھا تو ان سے ملاقات ہوئی تھی۔ یہ ملاقات کیا تھی ایک یادگار صحبت تھی۔ میں نے ان سے درخواست کی تھی کہ وہ مجھ سے تصوف پر گفتگو کریں۔ اس موضوع پر ان کا علم بھی غیر معمولی تھا اور عرفان بھی۔ اس صحبت میں انہوں نے گفتگو کے ساتھ کھانے کی دعوت بھی دے رکھی تھی۔ میں وارث روڈ پر ان کے یہاں پہنچا تو میاں بشیر احمد، پروفیسر حمید احمد خاں، شاہ محمد جعفر پھلواوری، سید رئیس احمد جعفری اور بشیر احمد ڈار جیسے سر بر آوردہ علما پہلے سے ہی موجود تھے۔ دیر تک صحبت رہی۔ اس گفتگو کا حال بشیر احمد ڈار مفصل طور پر لکھ چکے ہیں۔ اس کے بعد ہم نے خلیفہ صاحب کے ساتھ کھانا کھایا۔ کھانا حسب معمول پر تکلف تھا۔ سادہ کھانا ان کے اور ان کے مہمانوں کی قسمت ہی میں نہ تھا۔ رات گئے جب میں ان سے رخصت ہونے لگا تو انہوں نے کہا اب کراچی میں ملاقات ہو گی۔ میں اسی ملاقات کا منتظر تھا۔

خلیفہ صاحب سے جب بھی ملاقات ہوتی ایک اور ملاقات کی خواہش پیدا ہوتی اور اس کا انتظار رہتا۔ جب بھی میرا بس چلتا میں استفادے کی غرض سے بیشتر نوٹس دے کر گفتگو کے لئے ایک موضوع متعین کروا لیا کرتا تھا۔ ہماری گفتگو کی ابتدا اسی موضوع سے ہوا کرتی تھی۔ البتہ گفتگو کے دوران میں دنیا بھر کے موضوعات کسی نہ کسی صورت سے اس کی لپیٹ میں آجایا کرتے تھے۔ مجھے یاد ہے کراچی میں ان کے چھوٹے بھائی خلیفہ عبد الغنی صاحب کے ہاں مولانا روم کے متعلق گفتگو ہوئی۔ اقبال کے بعد اس بر صغیر میں یا دنیا کے کسی اور حصے میں شاید ہی کوئی شخص ایسا ہوگا جو مولانا روم کی شاعری اور فلسفے کو خلیفہ صاحب کے برابر جانتا ہو۔ یہ گفتگو بڑی دلچسپ تھی۔ میں نے اس کے نوٹ لئے جو اب تک میرے پاس محفوظ ہیں۔

(ب)

خلیفہ صاحب اور مجھ میں بے تکلفی تھی۔ جب چاہتے کسی اطلاع کے بغیر تشریف لاتے، جتنا عرصہ چاہتے بیٹھتے اور جب ان کا جی چاہتا اٹھ کر چلے جاتے۔ ۳۰ جنوری کو آئے تو میں محاصل سے متعلق کچھ کاغذات دیکھ رہا تھا۔ میں نے ان سے عرض کیا : آپ ایک لمحہ تشریف رکھیں، میں اس فائل کو ختم کر کے آپ کی خدمت میں حاضر ہوتا ہوں۔ انہوں نے کہا : کوئی جلدی کی بات نہیں، میں پہلے منہ ہاتھ دھونا چاہتا ہوں، غسل خانہ کدھر ہے۔ میں نے انہیں بتایا اور وہ غسل خانے کی طرف تشریف لے گئے۔ میں فائل دیکھتا رہا۔ اس اثنا میں غسل خانے کی جانب سے نلکا چلنے، ان کے منہ ہاتھ دھونے اور کھٹکھارنے کی آواز آتی رہی۔ کچھ عرصے کے بعد وہ واپس آئے اور میری میز کے سامنے سے گزر کر دائیں ہاتھ کے کونے میں رکھے ہوئے صوفے کی طرف چلے گئے۔ میں اپنے کاغذات تقریباً سارے پڑھ چکا تھا۔ آنکھ اٹھائے بغیر ان کی خدمت میں عرض کیا کہ یہ فائل ابھی ختم ہوئی جاتی ہے، آپ ایک لمحہ آرام فرمائیں، میں ابھی گپ شپ کے لئے آپ کے پاس بیٹھتا ہوں۔ انہوں نے کوئی جواب نہیں دیا۔ ان کا خاموش رہنا اور میرے دفتری انہماک اور فینانس منسٹری کے بنیا پچ کے متعلق کوئی ریمارک پاس نہ کرنا غیر معمولی تھا۔ مجھے ایک خلا سا محسوس ہوا۔ میں نے فائل پرے رکھ دی اور ان کی طرف دیکھا۔ دیکھتے ہی میرے دل کو ایک دھکا سا لگا۔ ان کے چہرے پر حسب معمول تبسم کی بجائے کرب اور بیچینی کے آثار تھے اور وہ زور زور سے سانس لے رہے تھے۔ میں نے کہا : کیوں بھائی کیا بات ہے، کوئی تکلیف تو نہیں؟ انہوں نے انگریزی میں فرمایا : میرا دل بڑی تیزی سے دھڑک رہا ہے اور مجھے سانس لینے میں مشکل ہو رہی ہے، اس سے پہلے کبھی ایسا نہیں ہوا۔ میں گھبرا گیا مگر اپنی گھبراہٹ چھپانے کی کوشش کرتے ہوئے ان سے کہا : یہ کوئی بات نہیں، آپ آرام سے صوفے پر بیٹھ جائیں، ابھی ٹھیک ہو جائیں گے۔ اس کے بعد میں نے باہر جا کر کراچی کے سیول سرجن ڈاکٹر اے۔ جے۔ خان کو ٹیلیفون کیا کہ خلیفہ صاحب کی حالت اچھی نہیں ہے، آپ فوراً آ جائیں۔ ۱۰ منٹ کے اندر اندر ڈاکٹر اے جے خان اور ان کے اسسٹنٹ ڈاکٹر قریشی مرحوم اسمبلی کی عمارت میں میرے دفتر پہنچ گئے۔ میں اس وقت خلیفہ صاحب کے پاس اپنے کمرے میں تھا اور اس چہرے پر جو مسکرانے اور ہنسنے کے لئے پیدا کیا گیا تھا بڑھتی ہوئی اداسی اور زردی دیکھ کر میری اپنی حالت غیر ہو رہی تھی۔ ڈاکٹر خان نے مجھے دیکھتے ہی کمرے سے باہر چلے جانے کو کہا۔ پھر وہ میرے پاس آئے اور فرمایا کہ ان پر دل کا دورہ پڑا ہے، آپ ان کے پاس نہ رہئے کیونکہ آپ ان کے لئے کچھ نہیں کر سکتے؛ ہم سے جو کچھ ہو سکے گا ہم کریں گے۔ میں ڈاکٹر صاحب کے مشورے کے مطابق

"Heart
Never happens
before!"

Col. Goffin

(ج)

سیکریٹری کے دفتر میں آ بیٹھا اور اپنے دوست کے لئے خدا سے دعا مانگتا رہا۔ ان کے متعلق پانچ پانچ منٹ کے بعد مجھے اندر سے اطلاع ملتی رہی۔ موت و حیات کی کشمکش زور پر تھی۔ دونوں ڈاکٹر اپنی پوری سعی اور توجہ سے ان کی جان بچانے میں کوشاں تھے۔ ان سے جو کچھ ہو سکتا تھا انہوں نے کیا، دوائیں دیں، انجکشن لگائے مگر تقدیر کے سامنے ڈاکٹری کی کچھ نہ چلی۔ کوئی آدھ گھنٹے کے قریب میرے جمعدار نے آکر مجھ سے کہا کہ ڈاکٹروں کی کوششیں بیکار ثابت ہوئیں اور جو ہونا تھا ہو گیا۔ انا اللہ وانا الیہ راجعون۔ اسی وقت خلیفہ عبدالغنی، کرنل مجید ملک اور خلیفہ صاحب کے برادر نسبتی جناب حمید غنی کو اطلاع کی گئی۔ کرنل صاحب کو اطلاع کرنے میں کچھ دیر ہوئی کیونکہ ان کے دفتر میں اس روز آگ لگی تھی اور اس سلسلے میں انتظامات میں مصروف تھے۔ البتہ حمید غنی صاحب فوراً آگئے اور انہوں نے بلا تاخیر مرحوم کے جسد خاکی کو ہوائی جہاز سے لاہور پہنچانے کا انتظام کیا۔ میں اس قابل نہیں تھا کہ کچھ بھی کر سکوں۔ میرے عملے نے کچھ مدد کی ہو تو ہو۔ پندرہ بیس منٹ کے اندر گاڑی آگئی اور حمید غنی ان کا تابوت اس میں رکھ کر ہوائی اڈے پر لے گئے۔ مجھے خلیفہ صاحب کا آخری دیدار کرنے کی ہمت نہیں ہوئی۔

یہ ہے ایک مختصر داستان اس ایک گھنٹے سے کچھ کم مدت کی جو خلیفہ صاحب نے اس دنیا سے رخصت ہونے سے پہلے میرے کمرے میں بسر کی۔ وہ شاید اسی لئے آئے تھے کہ مجھ سے آخری بار ملکر اپنے دائمی سفر کو روانہ ہو جائیں۔

میری ان کی دوستی ۲۰ سال سے کچھ اوپر کی تھی مگر ہمارے تعلقات کچھ اس نوعیت کے تھے کہ مجھے اکثر محسوس ہوتا تھا کہ میں اور وہ ہمیشہ سے ایک دوسرے کے دوست چلے آئے ہیں اور ہماری آخری ملاقات نے تو اس دوستی پر ایک دائمی مہر ثبت کر دی۔ ہماری طبیعتیں ہم آہنگ تھیں۔ وہ علم و دانش کا ایک سرچشمہ تھے جس پر میں ایک پیاسے کی طرح پہنچتا تھا۔ ان کی طبیعت کی شگفتگی کا یہ عالم تھا کہ گھنٹوں ان سے علمی گفتگو کیجئے، تھکن نہ انہیں محسوس ہوتی تھی نہ آپ کو۔ باریک سے باریک نکتے کو وہ اس خوبی سے بیان کرتے تھے کہ اس میں کوئی پیچیدگی باقی نہیں رہ جاتی تھی۔

ظرافت اور بذلہ سنجی ان کی طبیعت کا جزو تھی۔ وہ فلسفے جیسے ثقیل مضمون میں بھی خصوصاً مابعد الطبیعیات میں جس کی ثقالت مسلم ہے ایک لطافت پیدا کر دیتے تھے اور سننے والے اس موضوع سے دور بھاگنے کی بجائے اس کے متعلق اور سننا چاہتے تھے۔

۳۔ جنوری کو میرے پاس آنے سے پہلے وہ ایک اسلامی مذاکرے میں

(د)

Islam in the Modern World

شامل ہوئے تھے اور جو کاغذات ایک ہلکے سبز فائل میں بندھے ہوئے وہ اپنے ساتھ لائے تھے وہ اسی مذاکرے سے متعلق تھے۔ اس کے بعد وہ وزیر تعلیم سے ملے اور اپنے ادارے کی جو انہیں اپنی اولاد کی طرح عزیز تھا گرانٹ کے متعلق ان سے گفتگو کی۔ ان کے لاہور آنے کے بعد جب بھی میں ان سے ملا ہوں انہوں نے اپنے ادارے کی بات ضرور کی ہے۔ اپنے رفقاء سے انہیں بے حد محبت تھی۔ ان میں سے ہر ایک کے علم و فضل کا تذکرہ فخر سے کیا کرتے تھے۔ ادارے کے متعلق رات دن سوچا کرتے۔ ان کے منصوبے لمبے اور اہم تھے۔ مجھے یقین ہے کہ اگر موت انہیں کچھ بھی مہلت دیتی تو مجھ سے ادارے کی مالی ضروریات کا ضرور تذکرہ کرتے۔ اس روز میرے پاس ان کے آنے کا مقصد بھی یہی تھا۔

کتابستان
۹۶/۱/۱۸



اقبال ریویو

جلد اقبال اکادمی پاکستان

جنوری ۱۹۶۶ مطابق رمضان ۱۳۸۵

مندرجات

چند نایاب تصاویر و دستاویزات
متعلقہ اقبال

- | | |
|---------------------|--|
| • ممتاز حسن | • خلیفہ عبدالحکیم کی زندگی کا آخری دن |
| قاضی ایم - اسلم | • خلیفہ صاحب کی ممتاز شخصیت |
| محمد باقر | ضایعہ بزرگ خوش گفتار |
| • خواجہ پیر | • خلیفہ عبدالحکیم |
| محمد حبیب اللہ رشدی | خلیفہ عبدالحکیم اور عثمانیہ یونیورسٹی |
| محمد عثمان | خلیفہ عبدالحکیم؛ ایک مفکر اسلام |
| محمد انور خلیل | خلیفہ صاحب کا فلسفہ مذہب |
| زاہد حسین | مذہب کا پیرایہ بیان اور خلیفہ صاحب کا نظریہ |
| عبد الحمید اقبال | خلیفہ صاحب کا فلسفہ عمومی |
| کمال محمد حبیب | خلیفہ صاحب کی نظر میں اسلام اور ارتقا کا توافق |
| محمد خالد قریشی | ڈاکٹر خلیفہ عبدالحکیم |
- خلیفہ عبدالحکیم کی چند تقاریر

علامہ اقبال سے میری ملاقات
اقبال کا فلسفہ خیر و شر
اقبال کے ہاں تقدیر کا تصور
اقبال اور تصوف

اقبال اکادمی، پاکستان، کراچی